



**EUROOPAN UNIONI**

**EUROOPAN PARLAMENTTI**

**NEUVOSTO**

**Bryssel, 29. kesäkuuta 2022  
(OR. en)**

**2022/0030 (COD)  
LEX 2171**

**PE-CONS 26/1/22  
REV 1**

**COVID-19 110  
JAI 777  
POLGEN 71  
FRONT 226  
FREMP 114  
IPCR 57  
VISA 92  
MI 436  
SAN 325**

**TRANS 335  
COCON 31  
COMIX 276  
SCHENGEN 58  
AVIATION 104  
PHARM 98  
RELEX 714  
TOUR 34  
CODEC 810**

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS KEHYKSESTÄ COVID-19-  
TAUTIIN LIITTYVIEN YHTEENTOIMIVIEN ROKOTUSTA, TESTAUSTA JA TAUDISTA  
PARANTUMISTA KOSKEVIEN TODISTUSTEN (EU:N DIGITAALINEN  
KORONATODISTUS) MYÖNTÄMISEKSI JÄSENVALTIOIDEN ALUEELLA LAILLISESTI  
OLESKELEVILLE TAI ASUVILLE KOLMANSIEN MAIDEN KANSALAISILLE COVID-19-  
PANDEMIAN AIKANA SEKÄ KYSEISTEN TODISTUSTEN TODENTAMISEKSI JA  
HYVÄKSYMISEKSI ANNETUN ASETUKSEN (EU) 2021/954 MUUTTAMISESTA**

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON  
ASETUS (EU) 2022/...,**

**annettu 29 päivänä kesäkuuta 2022,**

**kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta,  
testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus)  
myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville  
kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana  
sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi  
annetun asetuksen (EU) 2021/954 muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan  
2 kohdan c alakohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

noudattavat tavallista lainsäätämisyhteistyötä<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 23. kesäkuuta 2022 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 28. kesäkuuta 2022.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionissa laillisesti oleskelevat tai asuvat kolmansien maiden kansalaiset ja jonkin jäsenvaltion alueelle laillisesti tulleet kolmansien maiden kansalaiset voivat Schengenin säännösten, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399<sup>1</sup> (Schengenin rajasäännöstö), nojalla liikkua vapaasti kaikkien muiden jäsenvaltioiden alueella 90 päivän ajan minkä tahansa 180 päivän jakson aikana.
- (2) EU:n digitaalinen koronatodistus otettiin käyttöön Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/953<sup>2</sup>, jossa vahvistettiin yhteinen kehys yhteentoimivien koronarokotus-, testaus- tai parantumistodistusten antamiselle, todentamiselle ja hyväksymiselle, jotta voidaan helpottaa unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämistä covid-19-pandemian aikana. Kyseiseen asetukseen liittyi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954<sup>3</sup>, jolla EU:n digitaalista koronatodistusta koskeva kehys laajennettiin koskemaan niitä kolmansien maiden kansalaisia, jotka oleskelevat tai asuvat laillisesti jäsenvaltioiden alueilla ja joilla on oikeus matkustaa muihin jäsenvaltioihin unionin oikeuden mukaisesti.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/399, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta unionin säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) (EUVL L 77, 23.3.2016, s. 1).

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/953, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi helpottamaan henkilöiden vapaata liikkuvuutta covid-19-pandemian aikana (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 1).

<sup>3</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (3) Asetusten (EU) 2021/953 ja (EU) 2021/954 voimassaolon on määrä päättyä 30 päivänä kesäkuuta 2022. Covid-19-pandemia kuitenkin jatkuu yhä, ja huolta aiheuttavien muunnosten ilmaantuminen saattaa edelleen vaikuttaa kielteisesti matkustamiseen unionissa. Kyseisten asetusten soveltamisaikaa olisi näin ollen jatkettava, jotta EU:n digitaalisen koronatodistuksen käyttöä voidaan jatkaa.
- (4) Asetuksen (EU) 2021/953 soveltamisaikaa on määrä jatkaa 12 kuukaudella. Koska asetuksen (EU) 2021/954 tavoitteena on laajentaa asetuksen (EU) 2021/953 soveltaminen tiettyihin unionissa laillisesti oleskelevien tai asuvien kolmansien maiden kansalaisten ryhmiin, sen soveltamisen kesto olisi kytkettävä suoraan asetuksen (EU) 2021/953 soveltamisen keston. Asetus (EU) 2021/954 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

- (5) Tämän asetuksen ei olisi katsottava helpottavan matkustusrajoitusten hyväksymistä covid-19-pandemian johdosta tai kannustavan siihen. Vaatimus todentaa asetuksella (EU) 2021/953 käyttöön otetut todistukset ei sellaisenaan myöskään ole peruste sisärajavälvonnan väliaikaiselle palauttamiselle. Sisärajoilla tehtävien tarkastusten olisi pysyttävä viimeisenä keinona, jollei Schengenin rajasäännöstössä säädetyistä erityissäännöistä muuta johdu.
- (6) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan. Koska tällä asetuksella kehitetään Schengenin säännöstöä, Tanska päättää mainitun pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on hyväksynyt tämän asetuksen, saattaako se asetuksen osaksi kansallista lainsäädäntöään.

- (7) Tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY<sup>1</sup> mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin. Jotta jäsenvaltioiden olisi mahdollista hyväksyä asetuksessa (EU) 2021/953 säädetyin edellytyksin covid-19-todistukset, jotka Irlanti myöntää alueellaan laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille matkustamisen helpottamiseksi jäsenvaltioiden alueilla, Irlannin olisi myönnettävä kyseisille kolmansien maiden kansalaisille EU:n digitaalista koronatodistusta koskevan luottamuskehyksen vaatimukset täyttäviä covid-19-todistuksia. Irlannin ja muiden jäsenvaltioiden olisi vastavuoroisesti hyväksyttävä toistensa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluville kolmansien maiden kansalaisille myöntämät todistukset.
- (8) Kyproksen, Bulgarian, Romanian ja Kroatian osalta tämä asetus on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 1 kohdassa, vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 1 kohdassa ja vuoden 2011 liittymisasiakirjan 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännöstöön perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös.

---

<sup>1</sup> Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (9) Islannin ja Norjan osalta tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen<sup>1</sup> ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY<sup>2</sup> 1 artiklan C kohdassa tarkoitettuun alaan.
- (10) Sveitsin osalta tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen<sup>3</sup> ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan C kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY<sup>4</sup> 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.

---

<sup>1</sup> EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>2</sup> Neuvoston päätös 1999/437/EY, tehty 17 päivänä toukokuuta 1999, tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä (EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31).

<sup>3</sup> EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>4</sup> Neuvoston päätös 2008/146/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 2008, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (11) Liechtensteinin osalta tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välisessä pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen<sup>1</sup> ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan C kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2011/350/EU<sup>2</sup> 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.

---

<sup>1</sup> EUVL L 160, 18.6.2011, s. 21.

<sup>2</sup> Neuvoston päätös 2011/350/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2011, Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen, joka koskee Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä tehtävän pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta, siltä osin kuin kyse on tarkastusten poistamisesta sisärajoilta ja henkilöiden liikkumisesta rajojen yli (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 19).

- (12) Asetus (EU) 2021/954 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (13) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli helpottaa jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskelevien tai asuvien kolmansien maiden kansalaisten matkustamista covid-19-pandemian aikana ottamalla käyttöön kehys yhteentoimivien covid-19-todistusten myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi osoituksena siitä, että henkilö on saanut covid-19-rokotteen, hänet on testattu tai hän on parantunut taudista, vaan se voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

- (14) Jotta tätä asetusta voidaan soveltaa ripeästi ja oikea-aikaisesti EU:n digitaalisen koronatodistuksen jatkuvuuden varmistamiseksi, tämän asetuksen olisi tultava voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (15) Euroopan tietosuojavaltuutettua ja Euroopan tietosuojaneuvostoa on kuultu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725<sup>1</sup> 42 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti, ja ne ovat antaneet yhteisen lausunnon 14 päivänä maaliskuuta 2022<sup>2</sup>,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

<sup>2</sup> Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

### *1 artikla*

Korvataan asetuksen (EU) 2021/954 3 artikla seuraavasti:

#### *”3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2021 niin kauan kuin asetusta (EU) 2021/953 sovelletaan.”.

### *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä.

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*